

NOTICE D'UTILISATION

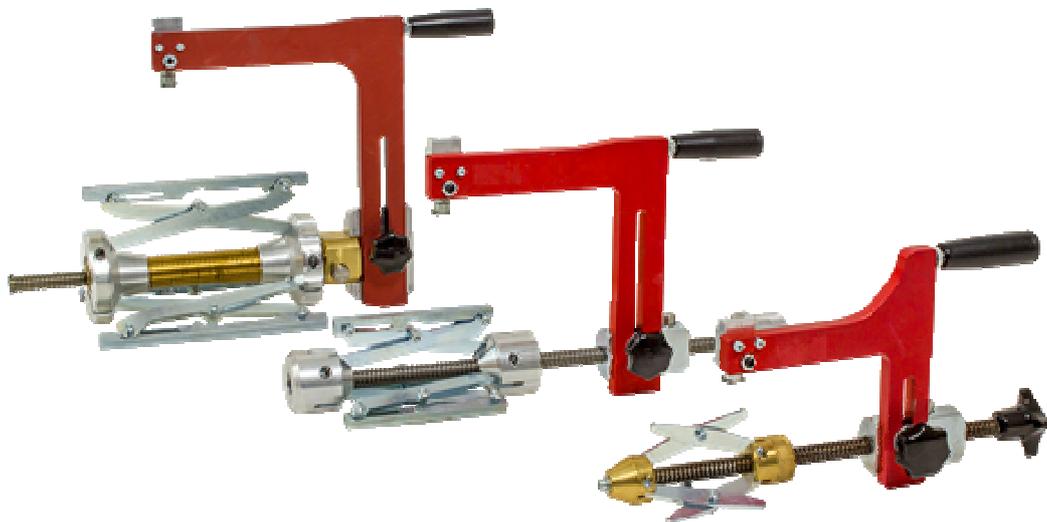
RACLEURS MECANIQUES

Ø 75 – 180MM

Ø 90 - 315 MM

Ø 180 - 400 MM

Edition 2014



PLASSON France SAS ZAC DE L'ORME ROND 77170 SERVON

TEL : 01 60 62 64 66 FAX : 01 60 62 64 67

e-mail : commercial@plassonfrance.fr

Site Internet : www.plasson.fr

Sommaire

1.	Sécurité	3
1.1	Règles générales	3
1.2	Règles spécifiques	3
2.	Introduction	4
2.1	Domaine d'application	4
2.2	Maintenance	4
2.3	Manipulation	4
2.4	Environnement	4
3.	Conditionnement	5
3.1	Racleur 75-180 mm	5
3.2	Racleur 90-315 mm	5
3.3	Racleur 180-400 mm	5
4.	Descriptif	6
4.1	Racleur 75-180 mm	6
4.2	Racleur 90-315 mm	7
4.3	Racleur 180-400 mm	7
5.	Données techniques	8
5.1	Racleur 75-180 mm	8
5.2	Racleur 90-315 mm	9
5.3	Racleur 180-400 mm	10
6.	Utilisation du racleur 75-180 mm	11
6.1	Préparation	11
6.2	Utilisation	11
6.3	Raclage	13
6.4	Retrait de l'outil	13
7.	Utilisation du racleur 90-315 mm	14
7.1	Préparation	14
7.2	Utilisation	14
7.3	Raclage	16
7.4	Retrait de l'outil	16
8.	Utilisation du racleur 180-400 mm	17
8.1	Préparation	17
8.2	Utilisation	17
8.3	Raclage	19
8.4	Retrait de l'outil	19
9.	Notes	20
10.	Changer la lame	20

1. Sécurité

La connaissance des consignes et des règles de sécurité permet une manipulation en toute sécurité et un fonctionnement conforme du produit. Ce manuel contient des informations importantes sur la façon de gérer l'appareil en toute sécurité. Les consignes de sécurité doivent être reconnues et respectées par tous ceux qui vont manipuler l'appareil.

1.1 Règles générales

Lire toutes les directives et consignes de sécurité . Ne pas suivre les directives et consignes de sécurité peut conduire à un des blessures graves.

Conserver ces consignes de sécurité et instructions pour une utilisation future.

Sécurité dans la zone de travail :

a) Gardez votre zone de travail propre et bien éclairée . Travailler dans des zones encombrées ou sombres peut facilement conduire à des accidents.

Sécurité personnelle :

a) Utiliser un équipement de protection personnelle et toujours des lunettes de protection . L'utilisation d'équipements de protection comme un masque anti-poussière , des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou une protection auditive , selon l'outil et son utilisation permettra de réduire les risques de blessures.

b) Eviter tout démarrage intempestif de l'appareil. Assurez-vous que l'outil est hors tension avant de le brancher sur le secteur/batterie ou bien avant de le manipuler. Transporter les outils électriques avec le doigt sur la gâchette ou des outils électriques qui sont en marche peut causer des blessures et des accidents.

c) Portez des vêtements appropriés . Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux . Gardez vos cheveux , vêtements et gants éloignés des pièces mobiles. Des vêtements amples , des bijoux ou des cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.

Maintenance

a) Faire réparer votre appareil par un technicien qualifié avec des pièces de rechange identiques . Cela permettra d'assurer que la sécurité de l'outil est maintenue.

1.2 Règles spécifiques

Sécurité personnelle

a) Les racleurs sont munis d'une lame très affûtée. Ne pas la toucher sous peine de se blesser.

2. Introduction

2.1 Domaine d'application

Le racleur est conçu exclusivement pour retirer la couche oxydée en surface des tubes en polyéthylène lors de la préparation d'un électrosoudage.. Il peut être utilisé pour racler des embouts de tubes, des raccords à embouts lisses ou des dérivation lisses.. En outre, il est approuvé pour une utilisation sur le polypropylène (PP) et polyéthylène réticulé (PE-X).

Toute autre application est considérée comme non conforme.

ATTENTION

Le fabricant n'est pas responsable de l'usage de l'appareil hors de la portée décrite ci-dessus.

2.2 Maintenance

Toutes réparations nécessaires doivent être effectuées uniquement par un centre service après-vente agréé par le fabricant.

Conformément aux normes applicables comme BGV A3 et la plupart des normes nationales et internationales, les outils électriques doivent être vérifiés et entretenus régulièrement par un centre agréé service après-vente. La période de maintenance est de 12 mois.

Pour plus d'informations sur nos centres de service après-vente, n'hésitez pas à nous contacter.

Lors de toute correspondance, fournir le numéro de série (S / N) indiqué sur la plaque signalétique de l'outil.

2.3 Manipulation

Pour obtenir un résultat optimal, l'outil doit être manipulé avec soin et entretenu régulièrement. Toute dégradation par le sable et la saleté doit être évitée. Si nécessaire, nettoyer avec un chiffon doux ou un coton-tige. Afin de conserver toutes les pièces mobiles, appliquer régulièrement une mince couche de lubrifiant ou de silicone. Tout surplus d'huile doit être enlevée avec un chiffon.

2.4 Environnement

Ranger l'outil dans un endroit propre et sec adapté à sa conservation.

3. Conditionnement

3.1 Racleur 75-180 mm

2910075180	Racleur 75-180 mm	
	1 x	Notice d'utilisation
	1 x	Valise de rangement
	1 x	Clé hexagonale
	1 x	Lame de rechange

3.2 Racleur 90-315 mm

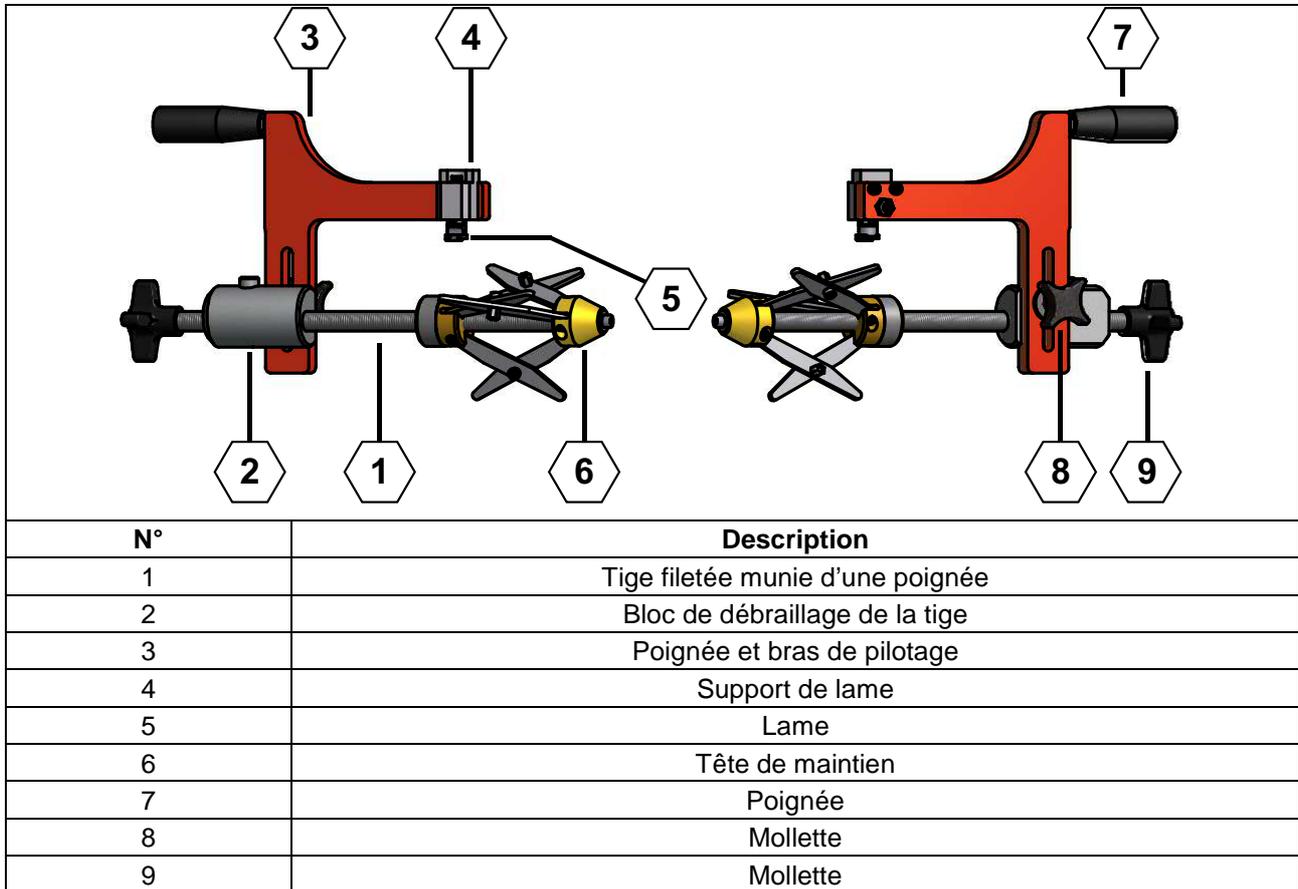
2910090315	Racleur 90-315 mm	
	1 x	Notice d'utilisation
	1 x	Valise de rangement
	1 x	Clé hexagonale
	1 x	Lame de rechange

3.3 Racleur 180-400 mm

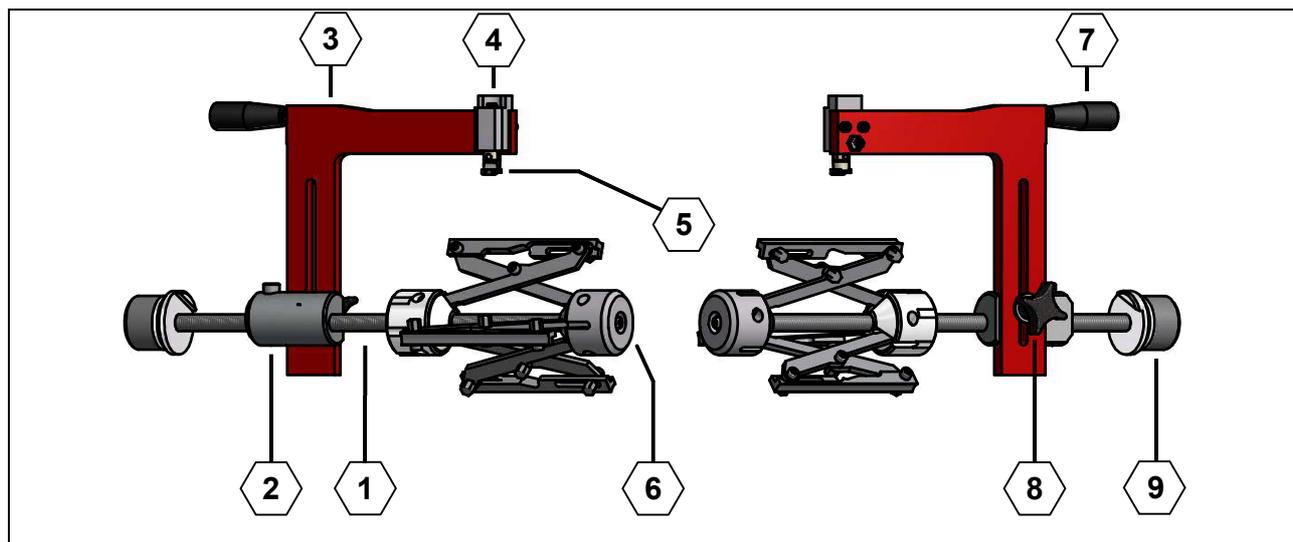
2910180400	Racleur 180-400 mm	
	1 x	Notice d'utilisation
	1 x	Valise de rangement
	1 x	Clé hexagonale
	1 x	Lame de rechange

4. Descriptif

4.1 Racleur 75-180 mm

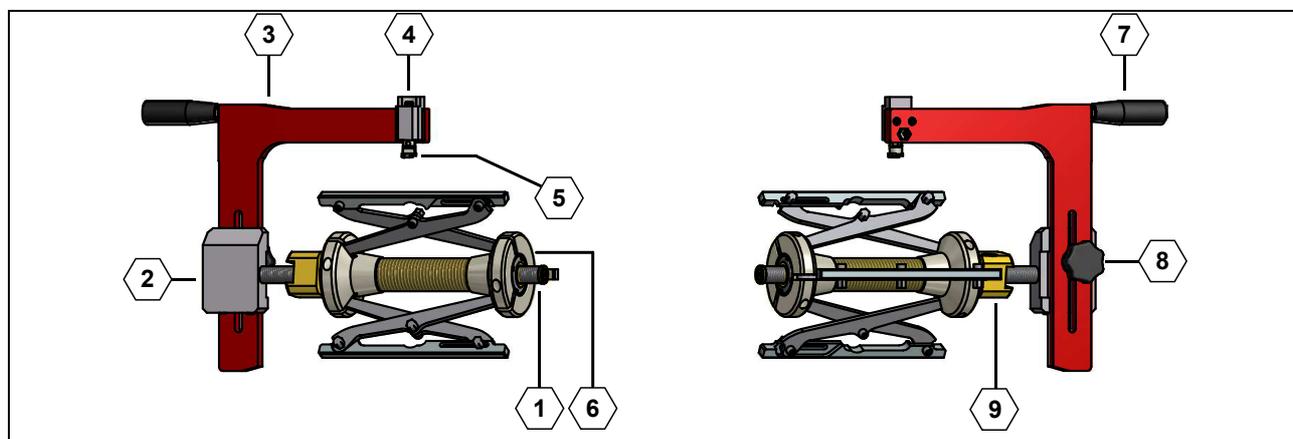


4.2 Racleur 90-315 mm



N°	Description
1	Tige filetée avec poignée de réglage
2	Bloc de débrailage de la tige
3	Poignée et bras de pilotage
4	Support de lame
5	Lame
6	Tête de maintien
7	Pognée
8	Mollette
9	Mollette

4.3 Racleur 180-400 mm



N°	Description
1	Tige filetée
2	Point de fixation
3	Poignée et bras de pilotage
4	Support de lame
5	Lame
6	Tête de maintien
7	Pognée
8	Mollette
9	Bloc de débrailage de la tige

5. Données techniques

5.1 Racleur 75-180 mm

Général			
Matière des tubes		PE, PE-HD, PE-X, PP	
Dimensions des tubes	[mm]	75 (SDR11) ... 180 (SDR17,6)	
Profondeur de grattage	[mm]	0,2mm (0.15 à 0.25mm)	
Longueur de grattage à insertion maximale	[mm]	Approx. 125 mm	
Profondeur d'insertion et Longueurs de grattage en fonction des diamètres			
Ø Tubes		Profondeur	Longueur de grattage à insertion max
Ø 75 mm	[mm]	Approx. 160	Approx. 110
Ø 90 mm	[mm]	Approx. 160	Approx. 110
Ø 110 mm	[mm]	Approx. 165	Approx. 120
Ø 125 mm	[mm]	Approx. 170	Approx. 120
Ø 140 mm	[mm]	Approx. 170	Approx. 125
Ø 160 mm	[mm]	Approx. 170	Approx. 125
Ø 180 mm	[mm]	Approx. 170	Approx. 125
Dimensions, Poids et Conditionnement			
Dimensions du racleur L x W x H	[mm]	425 x 230 x 90	
Poids du racleur	[kg]	2.8	
Dimensions de la valise L x W x H	[mm]	450 x 370 x 140	
Matière de la valise		Plastique	
Poids de la valise	[kg]	1.5	
Poids total	[kg]	4.3	

5.2 Racleur 90-315 mm

Général			
Matière des tubes		PE, PE-HD, PE-X, PP	
Dimensions des tubes	[mm]	90 (SDR11) ... 315 (SDR17,6)	
Profondeur de grattage	[mm]	0,2mm (0.15 à 0.25mm)	
Longueur de grattage à insertion maximale	[mm]	Approx. 160 mm	
Profondeur d'insertion et Longueurs de grattage en fonction des diamètres			
Ø Tubes		Profondeur	Longueur de grattage à insertion max
Ø 90 mm	[mm]	Approx. 230 mm	Approx. 150 mm
Ø 110 mm	[mm]	Approx. 235 mm	Approx. 150 mm
Ø 125 mm	[mm]	Approx. 235 mm	Approx. 160 mm
Ø 140 mm	[mm]	Approx. 235 mm	Approx. 160 mm
Ø 160 mm	[mm]	Approx. 235 mm	Approx. 160 mm
Ø 180 mm	[mm]	Approx. 230 mm	Approx. 160 mm
Ø 200 mm	[mm]	Approx. 225 mm	Approx. 165 mm
Ø 225 mm	[mm]	Approx. 220 mm	Approx. 165 mm
Ø 250 mm	[mm]	Approx. 215 mm	Approx. 165 mm
Ø 280 mm	[mm]	Approx. 205 mm	Approx. 165 mm
Ø 315 mm	[mm]	Approx. 195 mm	Approx. 165 mm
Dimensions, Poids et conditionnements			
Dimensions du racleur L x W x H	[mm]	500 x 260 x 100	
Poids du racleur	[kg]	4.4	
Dimension de la valise L x W x H	[mm]	600 x 420 x 150	
Matière de la valise		Plastic	
Poids de la valise	[kg]	2.8	
Poids total	[kg]	7.2	

5.3 Racleur 180-400 mm

Général			
Matière des tubes		PE, PE-HD, PE-X, PP	
Dimensions des tubes	[mm]	180 (SDR11) ... 400 (SDR17,6)	
Profondeur de grattage	[mm]	0,2 (0.15 à 0.25)	
Longueur de grattage à insertion maximale	[mm]	Approx. 170 mm	
Profondeur d'insertion et Longueurs de grattage en fonction des diamètres			
Ø Tubes		Profondeur	Longueur de grattage à insertion max
Ø 180 mm	[mm]	Approx. 350 mm	Approx. 165 mm
Ø 200 mm	[mm]	Approx. 360 mm	Approx. 170 mm
Ø 225 mm	[mm]	Approx. 360 mm	Approx. 170 mm
Ø 250 mm	[mm]	Approx. 360 mm	Approx. 175 mm
Ø 280 mm	[mm]	Approx. 365 mm	Approx. 175 mm
Ø 315 mm	[mm]	Approx. 365 mm	Approx. 175 mm
Ø 355 mm	[mm]	Approx. 365 mm	Approx. 175 mm
Ø 400 mm	[mm]	Approx. 365 mm	Approx. 175 mm
Dimensions, Poids et conditionnement			
Dimensions du racleur L x W x H	[mm]	530 x 320 x 150	
Poids du racleur	[kg]	7.2	
Dimensions de la valise L x W x H	[mm]	600 x 420 x 150	
Matière de la valise		Plastic	
Poids de la valise	[kg]	2.6	
Poids total	[kg]	9.8	

6. Utilisation du racleur 75-180 mm

ATTENTION

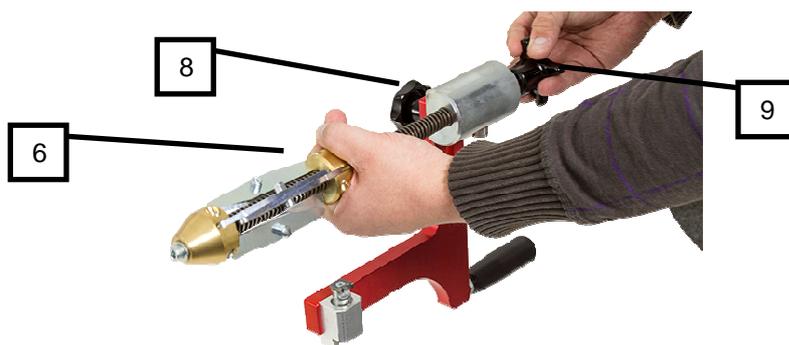
Les chiffres entre parenthèses renvoient à la liste correspondante du chapitre 4.

6.1 Préparation

- Nettoyer la surface du tube à gratter avant d'installer le racleur à l'aide de chiffons et produits adaptés à cet usage.
- Marquer la zone à gratter à l'aide d'un marqueur adapté.

6.2 Utilisation

- Désserrer la mollette (8) en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Placer le bras (3) en butée et verrouiller en serrant la mollette (8).
- Maintenir appuyer la bouton du bloc de réglage (2) et tirer en direction de la mollette (9) jusqu'à la butée.
- Tenir la tête de maintien (6) d'une main. De l'autre, tourner la mollette (9) de manière à ouvrir la tête de maintien (6).



- Insérer la tête de maintien (6) dans le tube.



f) Les 8 embouts des ciseaux doivent entrer en contact avec la paroi interne du tube pour obtenir l'adhérence suffisante. Fixer l'outil dans le tube en tournant manuellement la mollette (9). Maintenir la tête de maintien pour qu'elle ne tourne pas.

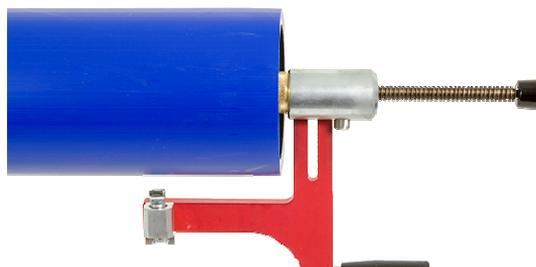


ATTENTION

! Un serrage trop important peut endommager l'outil et son mécanisme. Un serrage manuel est suffisant pour fixer l'outil dans le tube.

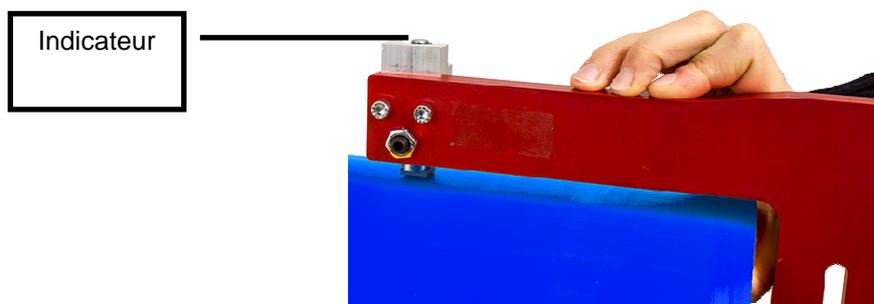
g) Ne pas insérer le racleur trop profondément dans le tube afin que le bras de pilotage (3) n'entre pas en contact avec son extrémité, auquel cas il est difficile de débloquer le bras de pilotage.

h) Maintenir appuyer le bouton du bloc de réglage (2) et pousser le bras en direction du tube de sorte que la tête de raclage atteigne la limite maximale de la zone à racler.



i) Desserrer la mollette (8) en tournant dans le sens antihoraire et ramener le bras de pilotage (3) vers la surface du tube jusqu'au contact de la lame.

j) Puis appuyer sur le bras de pilotage pour amener l'indicateur à la position indiquée ci-dessous.



k) Visser la mollette (8) sens horaire pour verrouiller le bras dans cette position.

6.3 Raclage

- a) Placez-vous en face de l'outil. A l'aide de la poignée cylindrique (7), tourner de façon uniforme le bras de pilotage (3) dans le sens horaire autour du tube. N'appliquez aucune force de traction axiale ou de poussée.
- b) Vérifiez que le raclage est continu et homogène au fur et à mesure de l'avancement de la lame. Continuer jusqu'à l'extrémité du tube.

6.4 Retrait de l'outil

- a) Desserrez la mollette (8) en tournant dans le sens antihoraire et libérer le bras de pilotage (3) vers sa position supérieure. Puis tournez la mollette (8) dans le sens horaire pour verrouiller le bras de pilotage (3) en place.
- b) Tenir en main la partie en laiton de la tête de maintien et tourner la mollette (9) dans le sens antihoraire pour desserrer le mécanisme jusqu'à pouvoir retirer l'outil du tube.



ATTENTION

A la fin de l'opération, il est obligatoire de vérifier que la zone marquée a été grattée complètement.

7. Utilisation du racleur 90-315 mm

ATTENTION

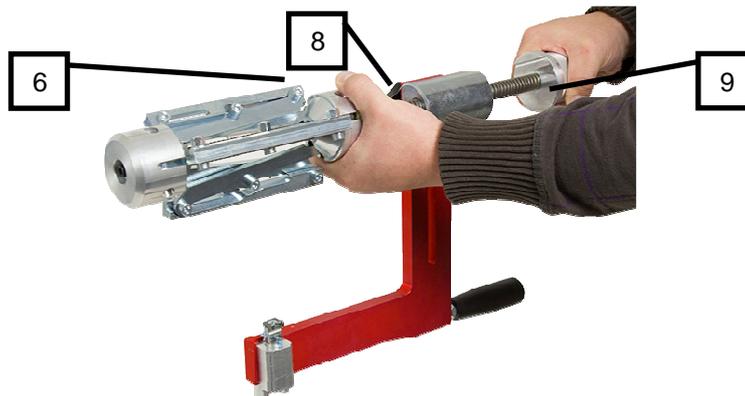
Les chiffres entre parenthèses renvoient à la liste correspondante du chapitre 4.

7.1 Préparation

- Nettoyer la surface du tube à gratter avant d'installer le racleur à l'aide de chiffons et produits adaptés à cet usage.
- Marquer la zone à gratter à l'aide d'un marqueur adapté..

7.2 Utilisation

- Désserrer la mollette (8) en tournant dans le sens anti-horaire.
- Placer le bras (3) en butée et verrouiller en serrant la mollette (8).
- Maintenir appuyer la bouton du bloc de réglage (2) et tirer en direction de la mollette (9) jusqu'à la butée.
- Tenir la tête de maintien d'une main. De l'autre, tourner la mollette (9) de manière à ouvrir la tête de maintien (6).



- Insérer la tête de maintien (6) dans le tube.



ATTENTION

Pour assurer le bon fonctionnement de l'outil, il faut l'insérer suffisamment profondément dans le tube (plus de la moitié de la longueur des rails de la tête de maintien doit être inséré dans le tube).

f) Fixer l'outil dans le tube en tournant manuellement la mollette (9), tout en maintenant la tête de maintien (6) pour qu'elle ne tourne pas.

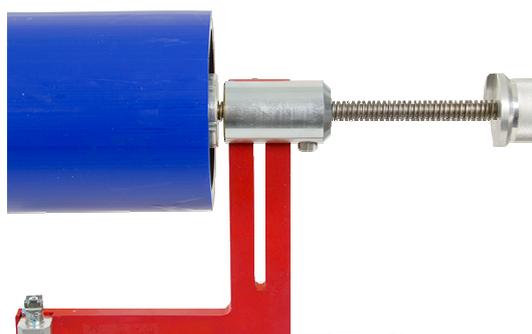


ATTENTION

! Un serrage trop important peut endommager l'outil et son mécanisme. Un serrage manuel est suffisant pour fixer l'outil dans le tube.

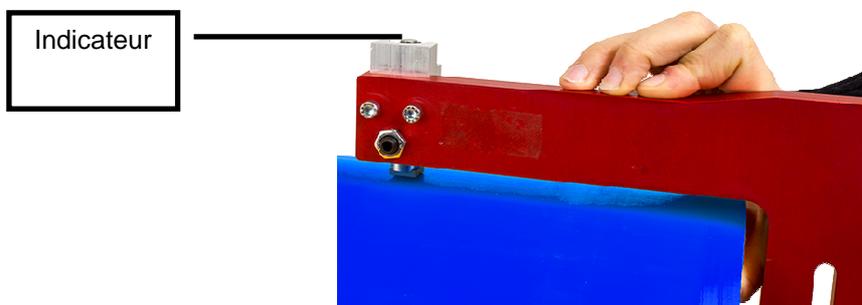
g) Ne pas insérer le racleur trop profondément dans le tube afin que le bras de pilotage (3) n'entre pas en contact avec son extrémité, auquel cas il est difficile de débloquer le bras de pilotage.

h) Maintenir appuyer le bouton du bloc de réglage (2) et pousser le bras en direction du tube de sorte que la tête de raclage atteigne la limite maximale de la zone à racler.



i) Desserrer la mollette (8) en tournant dans le sens antihoraire et ramener le bras de pilotage (3) vers la surface du tube jusqu'au contact de la lame.

j) Puis appuyer sur le bras de pilotage pour amener l'indicateur à la position indiquée ci-dessous.



k) Visser la mollette (8) sens horaire pour verrouiller le bras dans cette position.

7.3 Raclage

- a) Placez-vous en face de l'outil. A l'aide de la poignée cylindrique (7), tournez de façon uniforme le bras de pilotage (3) dans le sens horaire autour du tube. N'appliquez aucune force de traction axiale ou de poussée.
- b) Vérifiez que le raclage est continu et homogène au fur et à mesure de l'avancement de la lame. Continuer jusqu'à l'extrémité du tube.

7.4 Retrait de l'outil

- a) Desserrez la mollette (8) en tournant dans le sens antihoraire et libérer le bras de pilotage (3) vers sa position supérieure. Puis tournez la mollette (8) dans le sens horaire pour verrouiller le bras de pilotage (3) en place.
- b) Tenir en main la partie en laiton de la tête de maintien et tourner la mollette (9) dans le sens antihoraire pour desserrer le mécanisme jusqu'à pouvoir retirer l'outil du tube.



ATTENTION

A la fin de l'opération, il est obligatoire de vérifier que la zone marquée a été grattée complètement.

8. Utilisation du racleur 180-400 mm

ATTENTION

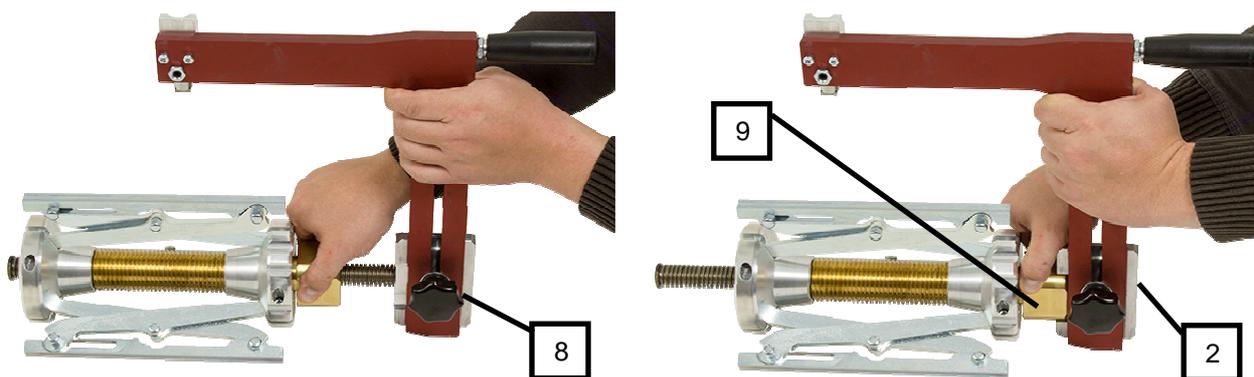
Les chiffres entre parenthèses renvoient à la liste correspondante du chapitre 4.

8.1 Préparation

- Nettoyer la surface du tube à gratter avant d'installer le racleur à l'aide de chiffons et produits adaptés à cet usage.
- Marquer la zone à gratter à l'aide d'un marqueur adapté..

8.2 Utilisation

- Désserrer la mollette (8) en tournant dans le sens anti-horaire.
- Placer le bras (3) en butée et verrouiller en serrant la mollette (8).
- Appuyez et maintenez le bouton du bloc de réglage (9) et déplacer le bras de pilotage (2) en tirant dans votre direction.



- Tenir le bras de pilotage (3) et tourner la tête de maintien (6) dans le sens antihoraire jusqu'à ouvrir le mécanisme des ciseaux pour l'insérer dans le tube.

ATTENTION

Il peut être nécessaire de forcer au début pour desserrer la tête de maintien.



e) Ne pas insérer le racleur trop profondément dans le tube afin que le bras de pilotage (3) n'entre pas en butée avec son extrémité, avant la fin de la zone à racler.



ATTENTION

Pour assurer le bon fonctionnement de l'outil, il faut l'insérer suffisamment profondément dans le tube (plus de la moitié de la longueur des rails de la tête de maintien doit être inséré dans le tube).

f) Puis tourner le bras de pilotage (3) avec le bloc de réglage (9) dans le sens horaire autour du tube afin de déployer les rails de maintien à l'intérieur du tube. Serrez pour fixer le racleur dans le tube.

ATTENTION



Un serrage trop important peut endommager l'outil et son mécanisme. Un serrage manuel est suffisant pour fixer l'outil dans le tube.

g) Vérifier que l'outil est bien maintenu dans le tube.

h) Appuyez sur le bouton du bloc (9) et débrayer le bras de pilotage (2).



i) Ceci permet de libérer le bras de pilotage (2) qui peut alors tourner autour du tube sans interférer avec la tête de maintien. Régler le bras de pilotage (3) en plaçant la lame de raclage sur le départ de la zone que vous voulez gratter.

j) Desserrez la mollette (8) en tournant dans le sens antihoraire et ramener le bras de pilotage (3) vers la surface du tube jusqu'à ce que la lame soit en contact.

- k) Puis appuyer sur le bras de pilotage pour amener l'indicateur à la position indiquée ci-dessous.



- l) Visser la mollette (8) sens horaire pour verrouiller le bras dans cette position.

8.3 Raclage

- a) Placez-vous en face de l'outil. A l'aide de la poignée cylindrique (7), tournez de façon uniforme le bras de pilotage (3) dans le sens horaire autour du tube. N'appliquez aucune force de traction axiale ou de poussée.
- b) Vérifiez que le raclage est continu et homogène au fur et à mesure de l'avancement de la lame. Continuer jusqu'à l'extrémité du tube.

8.4 Retrait de l'outil

- a) Desserrez la mollette (8) en tournant dans le sens antihoraire et libérer le bras de pilotage (3) vers sa position supérieure. Puis tournez la mollette (8) dans le sens horaire pour verrouiller le bras de pilotage (3) dans cette position.
- b) Appuyez et maintenez le bouton du bloc de réglage (9) et verrouillez le bras de pilotage dans le bloc (9).



- c) Pour retirer l'outil, tourner le bras de pilotage (3) avec le bloc (9) sens anti-horaire.



ATTENTION

A la fin de l'opération, il est obligatoire de vérifier que la zone marquée a été grattée complètement.

9. Notes

- Dans le cas d'un raclage insuffisant, la lame doit être remplacée.
En tenant compte des recommandations de pose et des tolérances spécifiées (jeu maximum entre le tube et le raccord), le tube peut être gratté une deuxième fois.
- Les lames doivent être changées régulièrement.
- Les racleurs ne doivent être utilisés que sur des surfaces de tubes nettoyées.
- Conserver l'outil propre et sec dans sa valise après usage.
- L'épaisseur du copeau doit être régulièrement vérifiée avec des pieds à coulisse. Cela permet de contrôler l'état de la lame.

10. Changer la lame

Desserrer la vis à tête à six pans creux (2,5 mm) qui fixe la lame sur le porte-lame et enlever la vieille lame. Placez la nouvelle lame sur le support de lame et visser à nouveau. Pendant le serrage de la vis, la lame doit être maintenue contre la butée sur le support de lame.

ATTENTION



La lame est très affûtée! Manipuler les lames de rechange comporte un risque élevé de blessure. Toujours porter des gants anti-coupures dès que vous manipulez les lames.

ATTENTION

Les lames de rechange sont incompatibles avec d'autres racleurs. Se rapprocher du fabricant pour connaître la référence à commander.

